



Indian Council for Cultural Relations
संस्कृति संबंधिताः सदा सन्ति

Vivekananda Cultural Centre, Embassy of India, Tokyo
インド大使館 ヴィヴェーカナダ文化センター



Assamese Folk Music & Dance by the
Samannay Kshetra Troupe

Date: Monday 24th September 2018

Venue: VCC Auditorium, Embassy of India

Venue Opens: 15:00 / Start: 15:30

Attendance Fee: Free

N.B. Advance reservation by E-mail required.

アッサム地方民族舞踊・音楽

サマネイ・クシェトラ舞踊楽団 来日公演

開催日：2018年9月24日（月・祝）

会場：インド大使館VCC講堂

開場：15:00 / 開演：15:30

入場料：無料

※メールによる事前申込が必要となります。

How to Attend: Entrance is free. Please send your full name, specifying this event, to the following email address by 17:00, 20th September.

参加方法：本公演は入場無料です。9月20日17:00までに下記メールアドレス宛に参加者全員のご氏名をご連絡下さい。（電話による申込不可・定員に達し次第受付終了）

vcc.tokyo@mea.gov.in



Assamese Folk Music & Dance by Samannay Kshetra Troupe

アッサム地方民族舞踊・音楽 サマネイ・クシェトラ舞踊楽団 来日公演

Date: Monday 24th September 2018

Venue: VCC Auditorium, Embassy of India

Venue Opens: 15:00 / Start: 15:30

Attendance Fee: Free

N.B. Advance reservation by E-mail required.

開催日：2018年9月24日（月・祝）

会場：インド大使館VCC講堂

開場：15:00 / 開演：15:30

入場料：無料

※メールによる事前申込が必要となります。



About the Event

The Embassy of India, Tokyo, cordially invites you to join us for a performance of Assamese Folk Music and Dance, by the Samannay Kshetra Troupe. The performance will showcase a variety of unique tribal and classical dance forms from the Northeast of India including those from the Bihu, Hajong and Satriya traditions - some of which will be seen for the very first time in Japan. We are sure that you will enjoy the bucolic melodies and mesmerising dances straight from the hills of Assam, the home of Indian tea.

本公演について

インド大使館は、皆様をサマネイ・クシェトラ舞踊楽団によるアッサム地方民族舞踊・音楽公演にご招待申し上げます。本公演では、「ビフ」、「ハジョンク」、「サットリヤ」等、インド北東部の独特の古典舞踊や民族舞踊をご覧いただけます。中には日本で初めて公開されるものもありますので、お見逃しなく。インド茶の故郷であるアッサムの山々で生まれた部族の歌や踊りはどこか懐かしく、日本のお祭りの囃子を彷彿させます。この機会に是非アッサム地方の鮮やかな伝統芸能をご堪能下さい。

Troupe Members

Smriti Rekha Borah Saikia (Vocals & Dance)
Sumitra Rohang (Dance)
Subrata Borah Chowlek (Dance)
Anaya Changkakati (Dance)
Juthi Rekha Bayan (Dance)
Daisy Kalita (Dance)
Rumila Bolo (Dance)
Sabj Ranjan Pathak (Dance & Percussion)
Bharat Hazarika (Flute & Percussion)
Manashjyoti Rajbonshi (Vocals, Drums & Dance)
Rudjyoti Konwar (Vocals, Drums & Dance)
Dipankar Sarma (Drums & Dance)
Nabajit Saikia (Flute & Drums)
Biplab Rabha (Dance)
Suruj Medhi (Drums)

出演者

スミリティ・レカ・ボラ・サイキア（歌・舞踊）
スミトラ・ロハング（舞踊）
スプラータ・ボラ・チョウレク（舞踊）
アナヤ・チャングカカティ（舞踊）
ジュティ・レカ・バーヤン（舞踊）
デイジー・カリタ（舞踊）
ルミラ・ボロ（舞踊）
サブジ・ランジャン・パタク（舞踊・パーカッション）
バーラット・ハザリカ（笛・パーカッション）
マナシュジョティ・ラジボンシ（歌・ドラム・舞踊）
ルドジョティ・コンワル（歌・ドラム・舞踊）
ディバンカール・サルマ（ドラム・舞踊）
ナバジット・サイキア（笛・ドラム）
ビプラブ・ラバハ（舞踊）
スルジ・メディ（ドラム）

How to Attend: Entrance is free. Please send your full name, specifying this event, to the following email address by 17:00, 20th September.

参加方法：本公演は入場無料です。9月20日17:00までに下記メールアドレス宛に参加者全員のご氏名をご連絡下さい。（電話による申込不可・定員に達し次第受付終了）

vcc.tokyo@mea.gov.in

- * 大型のバッグ、カメラ、録画・録音機器並びに飲食物のお持ち込みは一切お断りしております。
- * 13歳未満のお子様のご入場はご遠慮下さい。

- * Large bags, cameras, recording equipment, food and beverages are not allowed inside the Embassy.
- * Children under the age of 13 are not allowed.

Vivekananda Cultural Centre, Embassy of India, Tokyo

インド大使館 ヴィヴェーカナダ文化センター

Address: 2-2-11 Kudan Minami, Chiyoda-Ku, Tokyo 102-0074 住所：〒102-0074東京都千代田区九段南2-2-11

☎ 03-3262-2391 E-mail: vcc.tokyo@mea.gov.in

Website: www.indembassy-tokyo.gov.in/india_culture_centre.html Facebook: <https://www.facebook.com/IndiaInJapan/>

Office Hours / 受付時間: 09:00 - 17:30 (Mon. to Fri. except gazetted holidays / 月～金・指定休館日除く)